LES
ARTS VISUELS
DES CANTONS DE L'EST

Du 22 septembre au 12 novembre
1978

CENTRE CULTUREL
Université de Sherbrooke

Les arts visuels des Cantons de l'est

Une exposition-inventaire des ressources artistiques.

Nous tenons à remercier nos collaborateurs, nos bienfaiteurs ainsi que tous les artistes qui participent à l'exposition et aux différentes manifestations qui l'entourent.

Ce catalogue a été rendu possible grâce à une subvention du Conseil des arts du Canada.

EVÉNEMENTS RELIÉS À CETTE EXPOSITION

- Diffusion d'une série d'émissions consacrées aux participants. Une coproduction du Canal 11 et de l'Ecole Montcalm réalisée par les étudiants de l'option art et communication sous la direction de Claude Choquette.

- Diaporama montrant les artistes dans leur milieu de travail. Une réalisation d'André Cartier, du Centre audiovisuel de l'Université de Sherbrooke.

- Lancement d'un numéro spécial de **Vie des Arts** (no 92) sur les arts visuels dans les Cantons de l'est.

- Colloque intitulé **Les arts visuels — régionalisation ou centralisation?** s'adressant aux artistes des différentes régions du Québec. Les 22, 23 et 24 septembre.

- Le Mercredi de la Galerie

27 septembre
Un encan chinois organisé par l'Association de paralysie cérébrale du Québec (Chapitre de l'Estrie) en collaboration avec le Regroupement des artistes des Cantons de l'est (RACE) à l'occasion du cinquième anniversaire de la fondation de ce dernier.

4 octobre
Une soirée organisée en collaboration avec l'Association des écrivains des Cantons de l'est.

11 octobre
Une soirée organisée en collaboration avec Vidéomonde (artistes en vidéo).

18 octobre
Les femmes face à la culture. Table ronde et discussion.

Préface

Comme tout centre d'exposition impliqué dans son milieu, la Galerie d'art du Centre culturel de l'Université de Sherbrooke doit faire preuve d'une capacité de réconcilier différentes options esthétiques et philosophiques contradictoires. Cette diversité reflète la diversité même de la communauté dans laquelle on vit. En réalité, il existe différents types d'artistes et chacun a son rôle à jouer dans l'élaboration de notre culture. Evidemment, nous avons une responsabilité d'exposer autant que possible, les nombreuses manifestations de l'art actuel — la figuration et la non-figuration, la peinture à l'huile et la photographie, les objets sortant d'une pensée formaliste et d'une pensée conceptualiste. Mais nous avons aussi le devoir, je dirais même l'obligation, de présenter ce qui semble les options les plus valables, et certainement de souligner les tendances qui véhiculent des idées nouvelles, qui mettent en question la vague conformiste et qui dérangent notre complaisance. Dans cette exposition-inventaire, nous avons essayé de réconcilier ces deux options. Le choix des artistes a été fait selon la formation professionnelle requise ou, dans le cas des autodidactes, selon leurs manifestations professionnelles. Les artistes ont choisi eux-mêmes les oeuvres exposées.

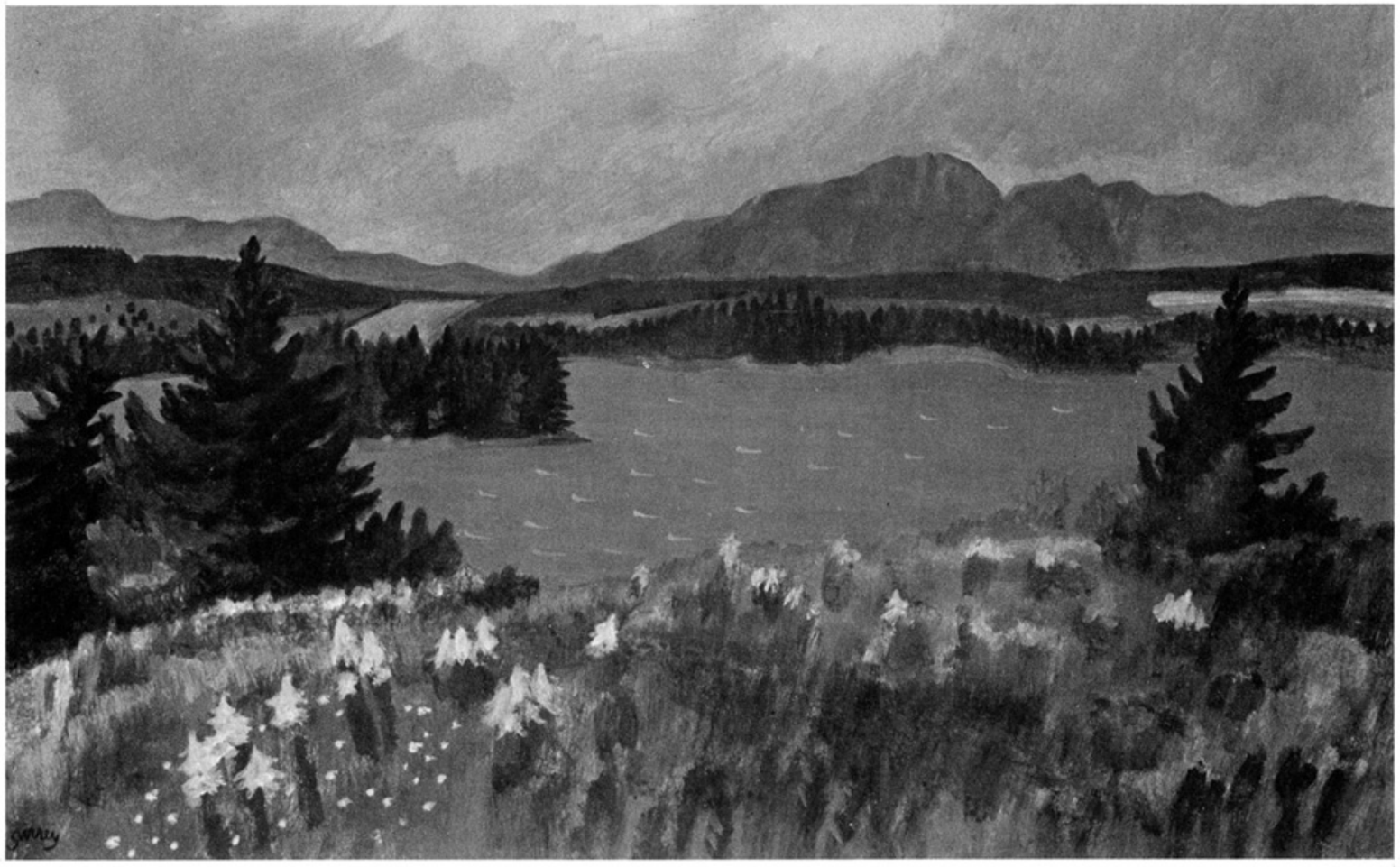
De façon générale on peut dire que quatre grandes lignes se dégagent de l'art contemporain depuis dix ans: la peinture gestuelle et informelle regroupant, entre autres, l'automatisme, l'abstraction expressionniste et le tachisme; la démarche formaliste, tant constructiviste que minimaliste; l'option figurative connue surtout sous ses formes de réalisme et de surréalisme; et enfin, certaines manifestations néo-dadaïstes où on assiste à l'éclatement de l'objet d'art par la systématisation des oeuvres d'environnement, des jeux de lumières et de rayons laser, des oeuvres à participation active du spectateur, des happenings et des rituels.

Ces courants de l'art contemporain ne trouvent pas tous leur reflet chez les artistes estriens. La peinture figurative qu'ils pratiquent est souvent renfermée sur elle-même. Soucieuse de garder l'image du passé, cette peinture démontre cependant un aspect de la résurgence d'une certaine forme de nationalisme artistique qui se manifeste hors des grands débats mondiaux sur l'art. S'opposant à cette introspection, d'autres poursuivent leurs recherches plus près des courants internationaux de l'art. Ils veulent profiter des nouvelles perspectives qu'ouvrent les polémiques formalistes et conceptuelles tant à Montréal qu'aux Etats-Unis et en Europe. Pour eux, l'art québécois est aussi avant-gardiste que n'importe où ailleurs, et l'art aussi révolutionnaire que la politique. On note par ailleurs un caractère bien particulier qui se fait voir malgré le clivage entre l'option figurative et l'option abstraite: la collaboration enthousiaste et fraternelle entre les artistes eux-mêmes.

De Granby à Richmond, de Cherry River à Lac Mégantic, les Cantons de l'est embrassent un vaste territoire dont le centre nerveux est la ville de Sherbrooke. Nous avons l'impression que sa contribution en arts visuels a à peine commencé et que nous sommes au début d'une période transitoire en ce qui concerne les arts visuels. Le public et les artistes manifestent un désir de provoquer la maturité de nos évènements culturels d'inspiration régionale. La présente exposition n'est qu'un pas dans ce développement, mais c'est aussi une exposition riche de signification; aucune autre exposition n'a réuni autant d'oeuvres de nos créateurs en arts visuels.

Nous espérons que cette exposition-inventaire, qui se définit comme une tentative d'affirmer le caractère particulier de cette région, permettra des contacts plus directs et plus fréquents entre les créateurs estriens et le public. Nous espérons enfin que cette manifestation constituera un tour d'horizon suffisamment large et approfondi pour nous aider à évaluer la nature de ces contacts.

GRAHAM CANTIENI
directeur artistique



Philip Surrey, *Lac Magog*

Pierre JEANNOTTE

67 *Le Masque du magicien,* 1978
30" x 36"
Acrylique sur toile

68. *Le Magicien et son chat,* 1978
30" x 40"
Acrylique sur toile

Michel JUBINVILLE

69. *Place Mi-Vallon, Rock Forest* 1978
Stuc blanc, béton, revêtement epoxy

70. *Édifice Couture-Fortier-Jubinville, Sherbrooke,* 1978
Pierre de granite, revêtement de cèdre horizontal.

André LACROIX

71. *Et si on coupait la lune*
20" x 16"
Photographie noir et blanc avec solarisation directe

72. *3. 2. 1. Feu*
12-1/2" x 20"
Photographie noir et blanc avec solarisation directe

Jacques LADOUCEUR

73. *Coulée no 2*
25" x 22" x 5"
Fibre de verre et bois, peint

74. *Coulée no 3*
16" x 17" x 15"
Fibre de verre et bois, peint

Claude LAFLEUR

75. *Solitude,* 1978
29-1/2" x 40"
Huile sur toile

76. *L'Atelier 11,* 1978
30-1/2" x 22"
Encre sur papier

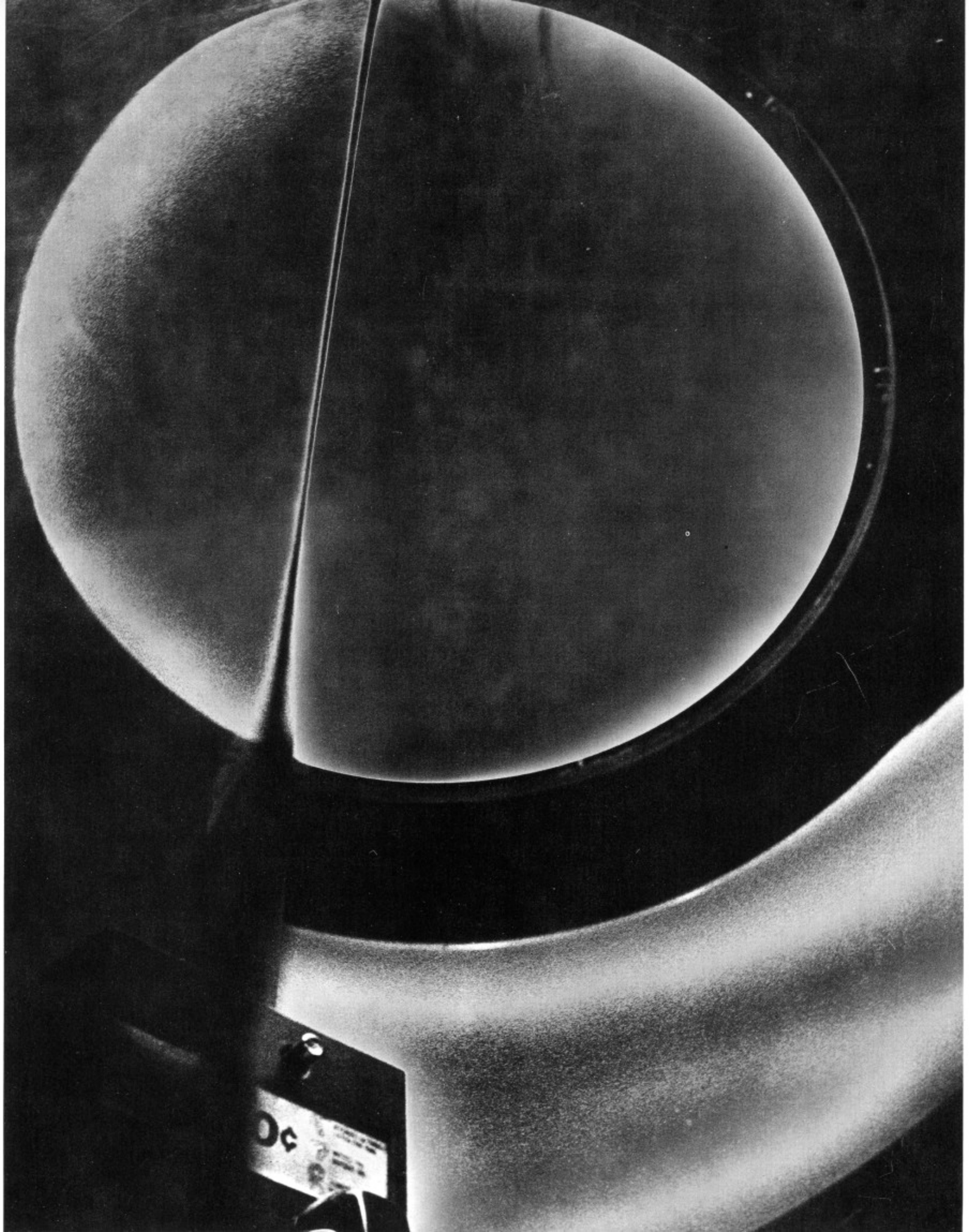
Claude LAFRANCE

77 *Cosmos agricole,* 1978
48" x 48"
Acrylique

78. *Camouflage,* 1978
18" x 18"
Acrylique

Mimi Dupuis, *L'amante religieuse*

André Lacroix, *Et si on courait la lune*



"Une confrontation de formes géométriques et de formes organiques occupe ma recherche actuelle. Cette recherche empirique s'oriente de façon à minimiser la complexité des formes en faveur de l'impact".

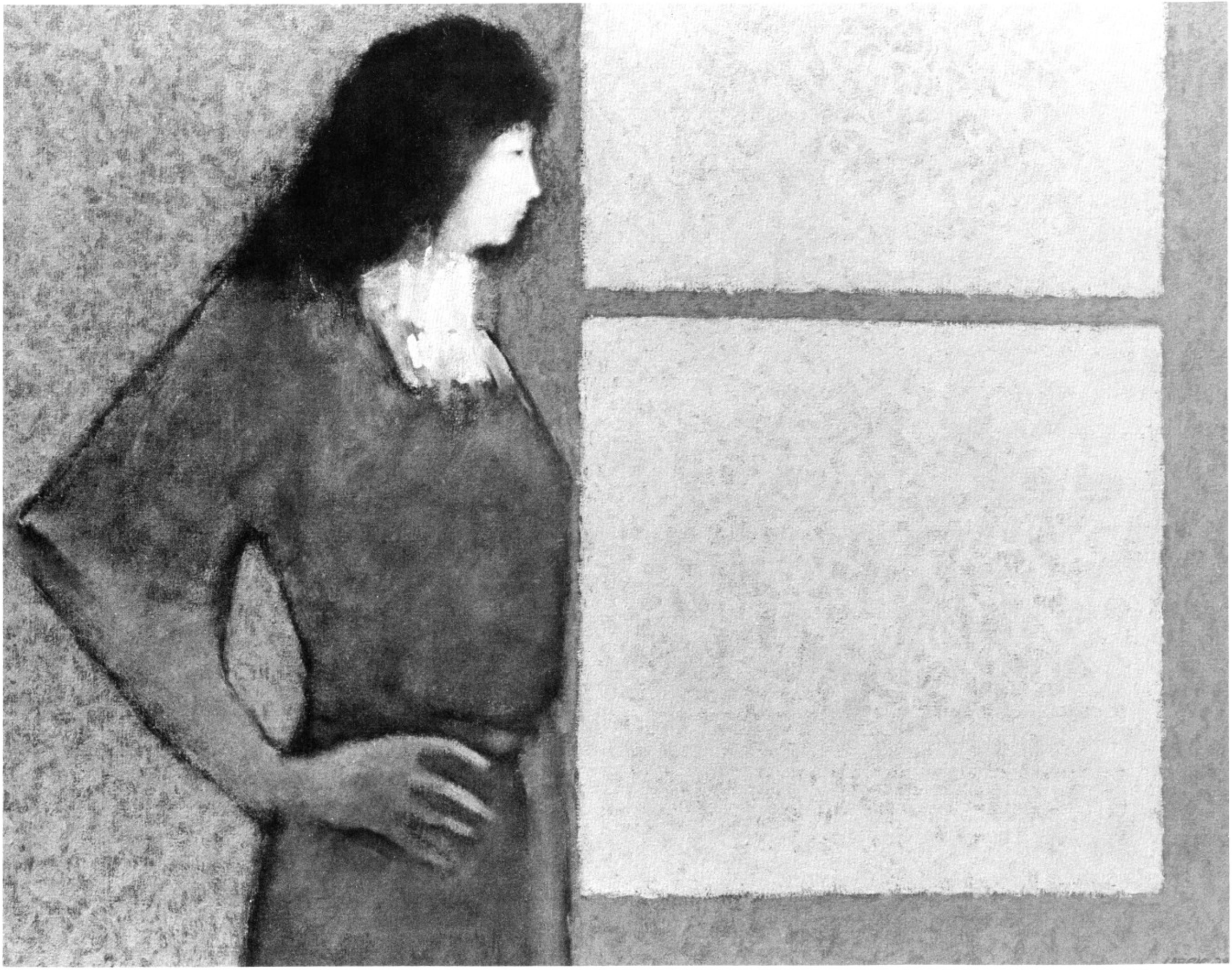
Jacques Ladouceur

"Joie, solitude, silence, je les trace au jour le jour comme le temps. Lente aventure, sans cesse recommencement qui m'amène au bout d'un chemin, celui de la vie".

Claude Lafleur

"Mes travaux en trois dimensions sont avant tout un moyen de concrétiser ma perception de la forme et d'en faire profiter les autres".

Gilles Larivière



Claude Lafleur, *Solitude*

Gilles LARIVIÈRE

79. *Mutation 1*
h. 24"
Bronze soudé

80. *Mutation II*
h. 12"
Bronze soudé

Maya LIGHTBODY

81. *Front Door*
20" x 24"
Acrylique

82. *Looking in — Looking Out*
20" x 32"
Acrylique

Paul LINDELL

83. *Portrait*
30" x 40"
Photographie

84. *Abstrait*
30" x 40"
Photographie

André MALO

85. *Composition pour la suite d'une saison*
18" x 21"
Linogravure

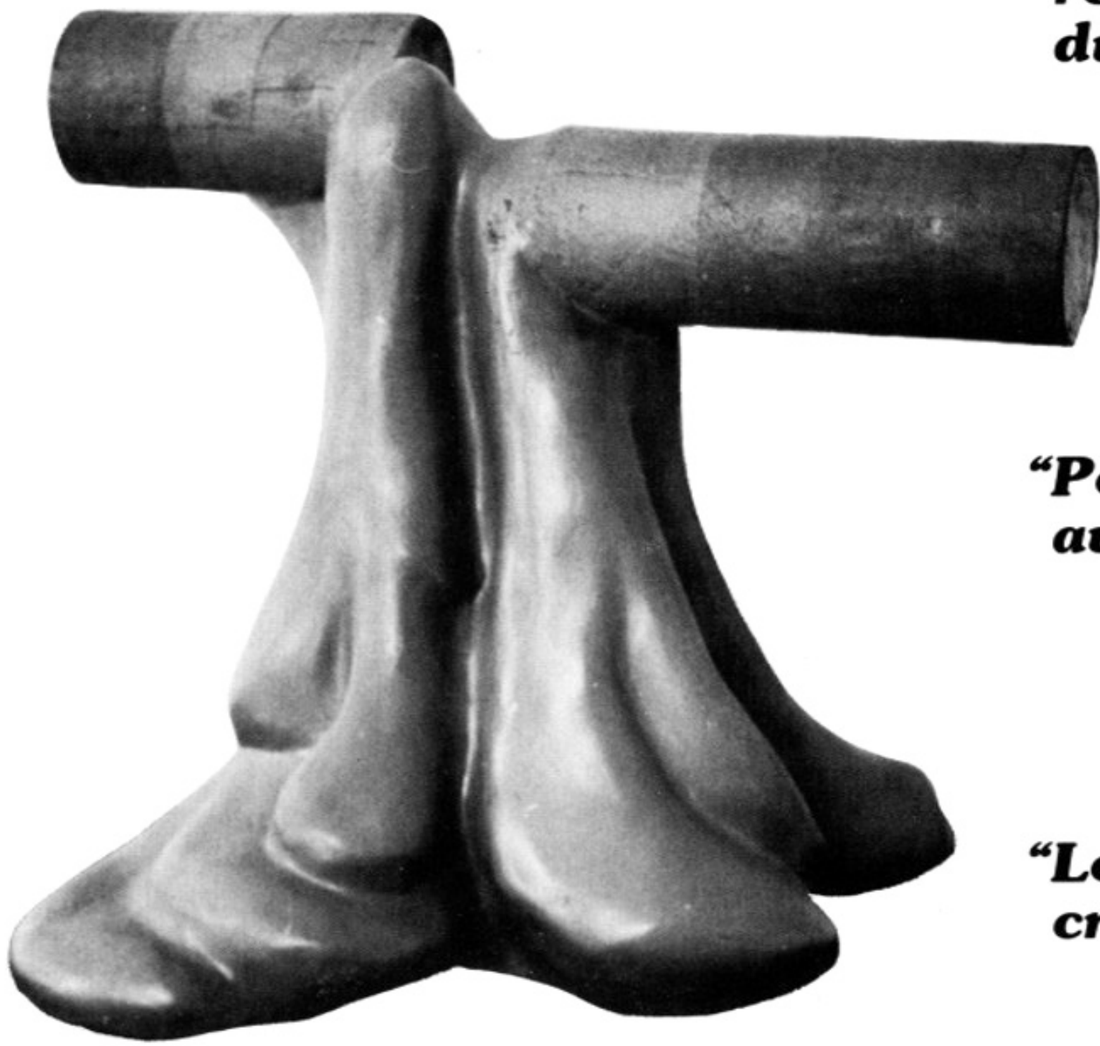
Jacques MARCOTTE

86. *Sans titre*, 1976
9-1/4" x 14"
Photographie

87. *Sans titre*, 1977
14" x 9-1/4"
Photographie

Pierrette MONDOU

88. *Pulsations no 2*, 1978
h. 144"
Laine et tubes



Jacques Ladouceur, *Coulée no 3*

"Je travaille en monochrome concentrant toutes mes énergies pour explorer à fond cette équation forme / espace".

Pierrette Mondou

"Une notion de temps insaisissable, éphémère, relevant quelquefois du fantastique".

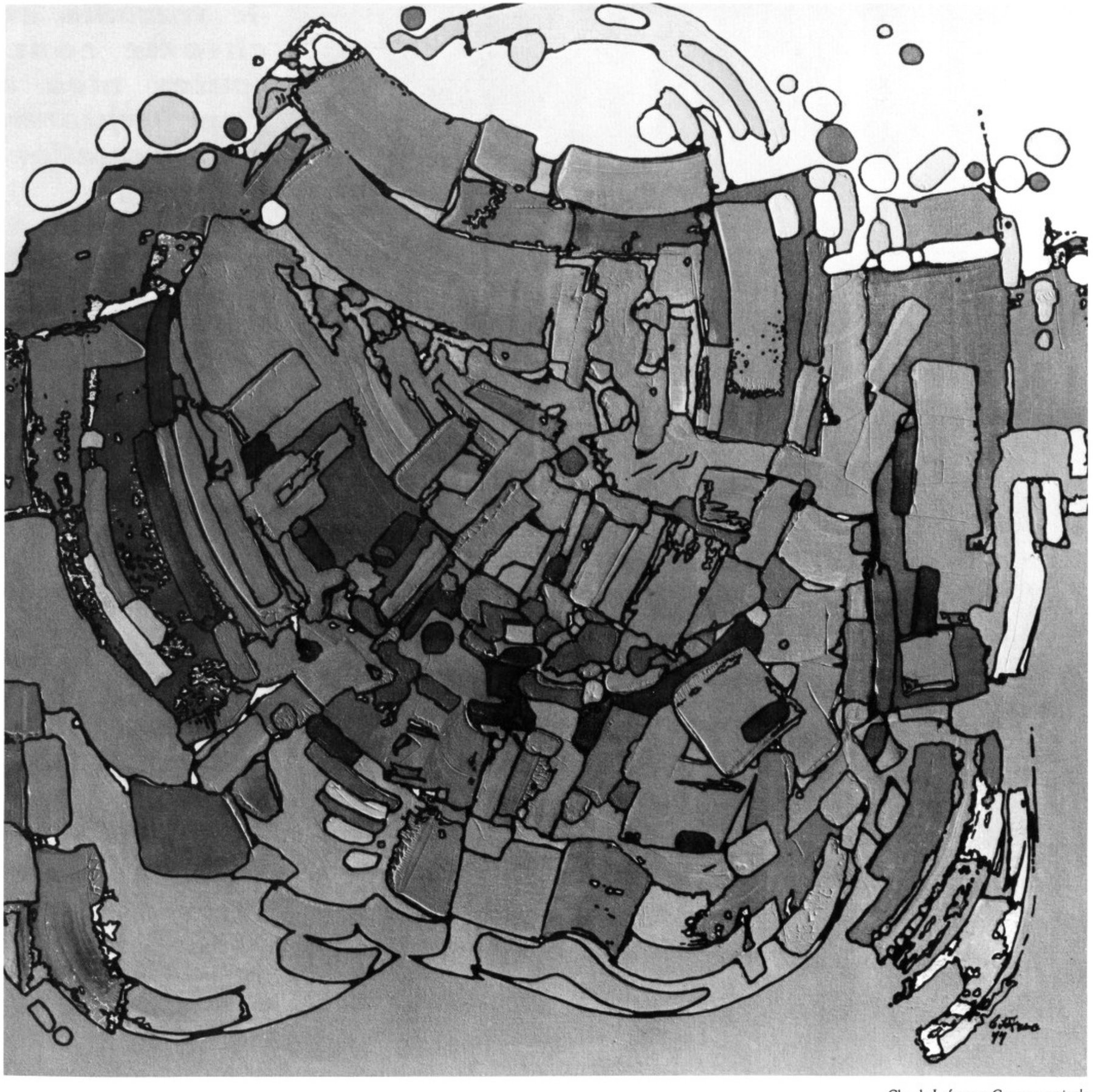
Nicole Morin

"Pour en dire le plus avec le moins".

Vinh Nguyen

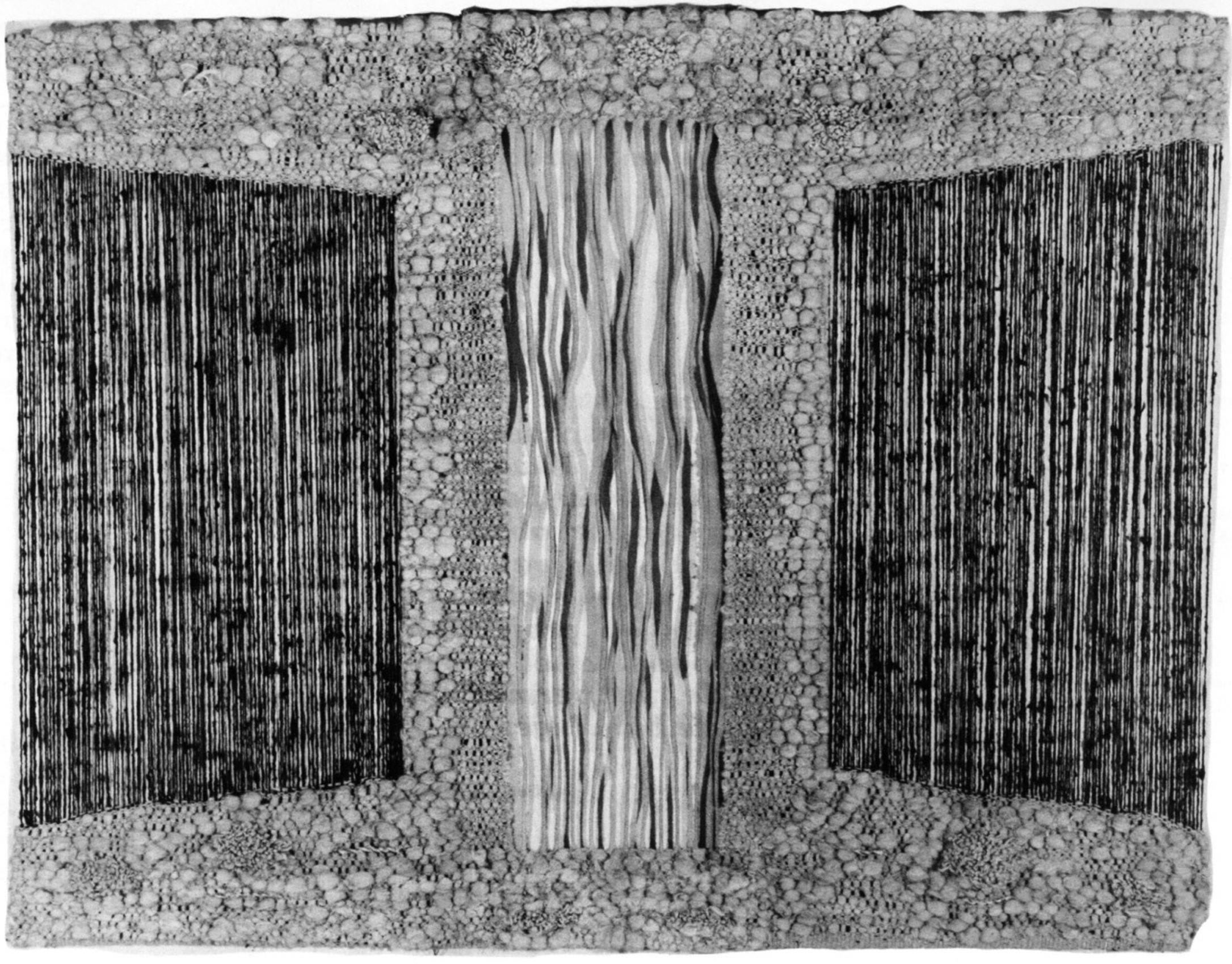
"Loisir d'être, liberté de créer".

André Philibert



Claude Lafrance, *Cosmos agricole*

Pierrette Mondou, *Pulsations 2* (détail)



Anke van Ginhoven, *La Force des montagnes*

Philip SURREY

112. *Rivière aux Brochets à Bedford*
24" x 32"
Huile
Galerie Gilles Corbeil

113. *Lac Magog vu de Katevale*
12" x 18"
Huile
Galerie Gilles Corbeil

Marika SZABO

114. *Of Cabbages and Kings*, 1978
20-1/2" x 78"
Vitrail

115. *Pussy-Willows*
18" x 36"
Vitrail

Denis TREMBLAY

116. *Basilique Sainte-Anne-de-Beaupré*
Granite St-Sébastien

117. *Archevêché de Sherbrooke*

Anke VAN GINHOVEN

118. *Un haut lieu boisé*
89" x 120"
Fibres naturelles

119. *La Force des montagnes*
87" x 150"
Fibres naturelles

Monique VOYER

120. *Songerie marine*, 1977
16" x 20"
Acrylique

121. *Les Rocailleuses*, 1978
16" x 20"
Eau-forte sur papier Arches

"Emerveillée devant le phénomène qui se produit quand une petite graine plantée dans le sol germe, produit et meurt".

Marika Szabo

"En architecture les dessins en perspectives permettent d'imaginer ce que sera l'oeuvre dans l'espace, observée d'un point de vue donné, ce que les plans et coupes en projection orthogonale et à l'échelle ne permettent pas de bien juger".

Denis Tremblay

"Vu de loin une construction rigoureuse des plans basés sur les formes de la nature, des champs, des forêts et des racines, vu de près une richesse de détail en exploitant autant la densité de la laine, leurs couleurs, leur luminosité que la transparence et la légèreté".

Anke van Ginhoven

"Mon oeuvre continue d'être le résultat d'une recherche lente et active de traversées prévisibles ou domptables".

Monique Voyer

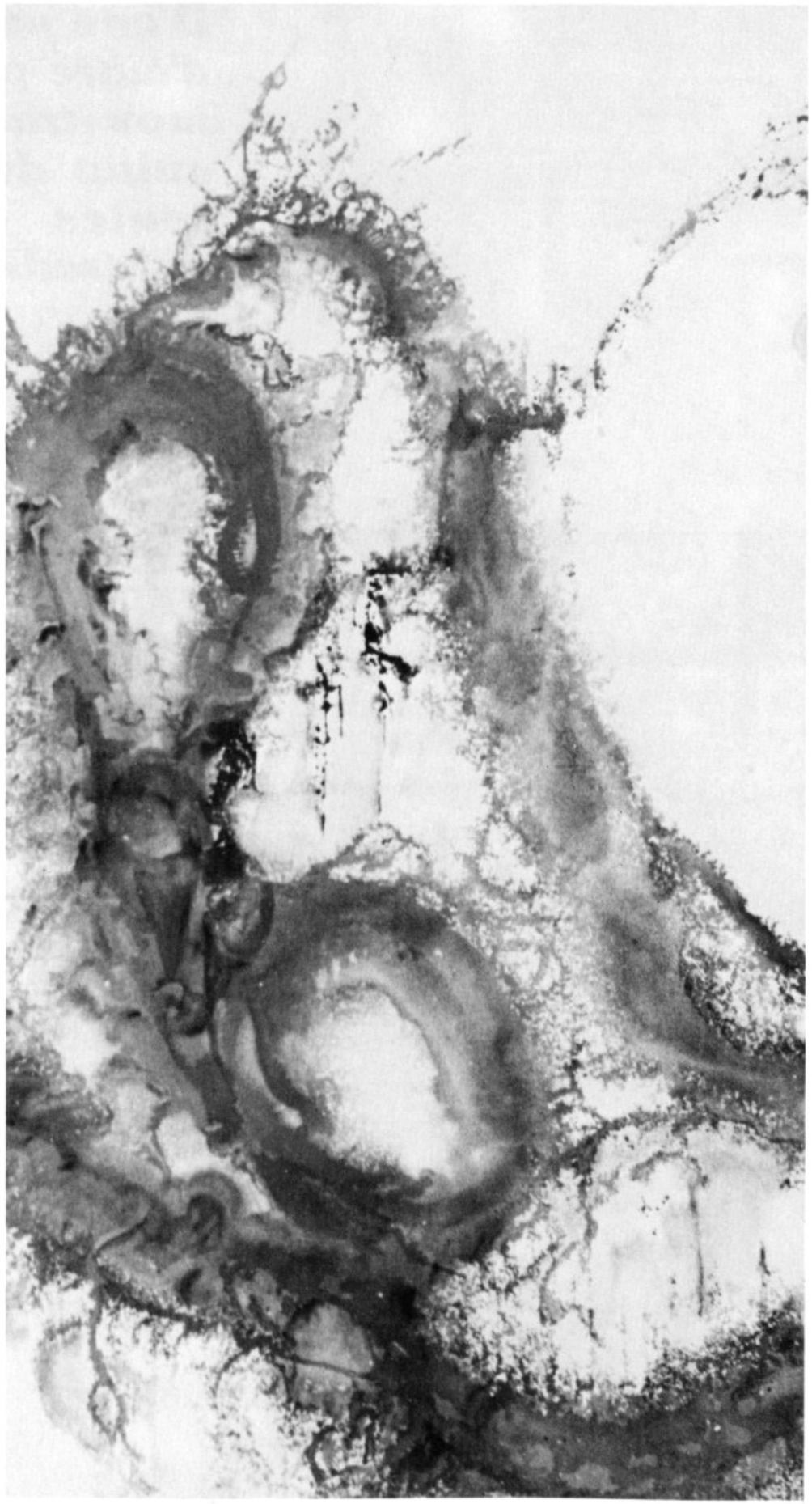
"D'une part rationnel et d'autre part irrationnel mon travail est le résultat du libre jeu de toutes ces pulsions contradictoires".

Denis Asselin

Normand Achim, *Oyez! Oyez!... La table est mise* (détail)

"Chaque signe coloré appelle un autre signe de couleur différente, dans un rapport d'opposition ou de complémentarité, créant un mouvement perpétuel dans l'espace du tableau. C'est de ce mouvement, de cette tension entre les couleurs que naît l'émotion esthétique".

Marcel Barbeau



Madeleine Audette, *Sans titre*

Francine BEAUCHESNE

12. *Sans titre*
Encre

13. *Sans titre*
Encre

Charles BÉGIN

14. *L'Hérétique*
50" x 26"
Huile
Galerie Mena'Sen, Sherbrooke

15. *L'Offrande*
52" x 29"
Huile
Galerie Mena'Sen, Sherbrooke

Alphonse BÉLANGER

16. *Foyer St-Joseph,* Sherbrooke

Jacques BENOÎT

17. *Vibratile spatial*
72" x 72"
Acrylique sur toile

18. *Vibratile d'hiver*
72" x 72"
Acylique sur toile

Kent BENSON

19. *Personnage*
h. 34"
Céramique
Collection Graham Cantieni, Sherbrooke

20. *Vase*
h. 40"
Céramique

Roxane BERGERON

21. *Heureuse de vous voir*
17-1/2" x 20"
Technique mixte

22. *Amitié*
17-1/2"
Technique mixte

"La laine, par sa texture et ses multiples couleurs, est un matériau vivant qui réchauffe l'homme. C'est la vie et la chaleur aux murs de la maison".

Marie Bazinet

"J'ai découvert la céramique par hasard et, après huit années d'exploration, j'ai le sentiment de commencer à peine".

Margo Bilodeau

"...relief et couleurs se rapprochant de la terre et de la pierre".

Diane Boudreault-Fournier

Suzanne BERGERON

23. *Aménagement du Bassin Louise, Québec*

24. *Résidence, Sherbrooke*
Brique et acier

Margo BILODEAU

25. *Des replis de la terre jaillit un jardin secret*
Grès et porcelaine

26. *Sans titre,*
Grès

Michel BLAIS

27. *Atelier extérieur, Parc Victoria, Sherbrooke*
Bois

28. *Abri, Parc St-Alphonse, Sherbrooke*
Bois

Louise BOUCHARD

29. *L'Homme,* 1976
20" x 26"
Encre et lavis sur papier gris

30. *A toute bride,* 1977
10" x 14"
Encre et écoline sur papier aquarelle

Diane BOUDREAULT-FOURNIER

31. *Famille des plutoniens*
h. 24"
Céramique

Bernard BRISSON

32. *L'Empereur Lobo*
11" x 14"
Photographie

33. *Rencontre*
11" x 14"
Photographie

Charles-Auguste BRISSON

34. *Folk à surcis*
24" x 36"
Érable piqué
Collection Mme Louise Brulotte, Sherbrooke

35. *Fécondation*
h. 12"
Cerisier cire

Maurice BUIST

36. *Affiche "Option théâtre"*
35" x 22"
Graphisme

37. *Série de sigles/Association des services aux étudiants des universités et collèges du Canada/Service aux étudiants de l'Université de Sherbrooke/Cité Nouvelle/Jeux du Québec/Norserre.*
Graphisme

Arlette CAIRA-VITTECOQ

38. *Composite aux coquillages*
Quatre photographies de 16" x 20"

Pierre CHICOYNE

39. *Clo / Dine*
22" x 28"
Encre

40. *Sans titre*
17" x 23"
Encre

Jeanne COURTEMANCHE-AUCLAIR

41. *Robespière*
60" x 30"
Laine

42. *Janatah*
42" x 66"
Laine

Arlette Vittecoq, *Composite, aux coquillages* (détail)

"Créer sur le fil interrompu de ses jours et de ses nuits, c'est oser obscurément et inconsciemment avouer ce qu'on est, ce qu'on sent, ce qu'on vit, ce qui se trace secrètement et à son insu dans l'enceinte inexplorée de ses désirs. Créer, c'est hurler pour exorciser la douleur et la mort, créer c'est aimer et exalter la vie sans condition de sens".

Louise Bouchard

"Faire évoluer l'élément graphique dans des contextes et selon des rythmes différents".

Pierre Chicoyne

Jacques DARCHE

43. *Ma responsabilité collective*
11" x 14"
Photographie

44. *Ma responsabilité personnelle*
11" x 14"
Photographie

Georges DAVIN

45. *Thème no 1*
16" x 20"
Photographie

46. *Thème no 2*
16" x 20"
Photographie

DEMERS, DELORME ET MORIN

47. Hôtel de Ville, Asbestos *1966*

48. *Quartier général de la police de Sherbrooke*, 1972

49. *Maison de Gilles Coulombe, Sherbrooke*, 1967

50. *Cafétéria de l'Université de Sherbrooke*, 1969

51. *Collège de Sherbrooke*, 1967

52. *Siège social de la Fondation Bombardier, Valcourt*, 1967

Véronique DESGAGNÉ-COUTURE

53. *Nidification*
39" x 66"
Tapisserie haute-laine crochetée

54. *Évasion*
36" x 60"
Tapisserie haute-laine crochetée

Louise DOUCET et Satoshi SAITO

55. *Grand vase no 1*
17" x 10-1/4" x 9"
Montage en plaques

56. *Grand vase no 2*
20" x 12-1/2" x 8-1/2"
Montage en plaques

Louise Doucet et Satoshi Saito, *Grand Vase no 1*

Robert DUMONT

57. *Sans titre*
16" x 20"
Photographie

58. *Sans titre*
16" x 20"
Photographie

Mimi DUPUIS

59. *L'amante religieuse*, 1978
22" x 36"
Cloisonné argent

Réginald DUPUIS

60. *La chair et le bois*
24" x 36"
Acrylique

61. *Le Bois long*
24" x 36"
Acrylique

Denyse GÉRIN

62. *Fenêtre VIII*, 1978
62" x 50"
Acrylique sur toile brute

63. *Fenêtre IX*, 1978
62" x 50"
Acrylique sur toile brute

Roland GIGUÈRE

64. *Qui s'étale en vous*, 1970
28" x 36"
Huile sur toile

65. *Un air de mandore*
30" x 30"
Huile sur toile

Thérèse GRÉGOIRE

66. *Mouvance à Marée basse*
72" x 88"
Jute naturel, toison d'agneau, poils de chèvre

"Je trouve dans la tapisserie une présence chaleureuse, sensuelle, celle de la matière animée par l'esprit".

Jeanne Courtemanche-Auclair

"Il ne suffit pas de regarder, il faut voir".

Robert Dumont

"L'évolution que j'ai suivie ne se rapporte à rien sinon un désir de maîtriser le matériau".

Mimi Dupuis

"Espace pictural, espace imaginaire, image devenue forme de mémoire, espace impalpable aux dimensions variables".

Denyse Gérin

"J'écris pour voir. Je peins pour dire".

Roland Giguère

"Malgré un thème et des moyens réfléchis, le résultat plastique est insoupçonné".

Pierre Jeannotte

"Lorsque j'aborde un sujet, chaque photographie que j'en tire doit devenir autonome, un sujet en soi n'ayant plus besoin du sujet original pour être".

André Lacroix

Normand ACHIM

1. *Peut-être que bientôt... en capsules...*
   16" x 20"
   Photographie

2. *Oyez! Oyez!... La table est mise*
   16" x 20"
   Photographie

Denis ASSELIN

3. *Dessin no 3-50*, 1977
   35" x 23"
   Fusain et graphite

4. *Dessin no 3-51*, 1977
   57" x 22-1/2"
   Fusain et graphite

Madeleine AUDETTE

5. *Sans titre*
   92" x 150"
   Acrylique

6. *Sans titre*
   92" x 150"
   Acrylique

Jacques BARBEAU

7. *La vieille capitale*
   40" x 40"
   Huile

Marcel BARBEAU

8. *Sans titre*, 1978
   13" x 24"
   Acrylique sur toile

9. *Sans titre*, 1978
   13" x 24"
   Acrylique sur toile

Marie BAZINET

10. *Novembre*, 1975
    32" x 12"
    Laine sur coton

11. *Homme, qui es-tu?* 1978
    36" x 67"
    Laine sur coton

LES ARTS VISUELS DES CANTONS DE L'EST

Du 22 septembre au 12 novembre 1978

CENTRE CULTUREL
Université de Sherbrooke